GUIDELINES FOR THE DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION FOR HISTORICAL RESEARCH AT THE PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

Public Archives Canada | Archives publiques Canada

Canada

0044/

GUIDELINES FOR THE DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION FOR HISTORICAL RESEARCH AT THE PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

Public Archives Canada
Archives publiques Canada

Canadian Cataloguing in Publication Data

Public Archives Canada.
Guidelines for the disclosure of pesonal information for historical research at the Public Archives of Canada.
Text in English and French with French text on inverted pages.
Title on added t.p.: Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada.
DSS cat. no. SA2-152/1985
ISBN 0-662-53511-1

1. Public Archives Canada. 2. Public records--Law and legislation--Canada. 3. Privacy, Right of--Canada. 4. Canada. Privacy Act. I. Title.
II. Title: Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada.

JC596.2.C3P8 1985 027.571 C85-097001-6E

© Minister of Supply and Services Canada 1985
Cat. No.: SA2-152/1985
ISBN: 0-662-53511-1

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	v
Introduction	1
1. **Privacy Act : Purpose and Scope**	1
2. **Public Archives of Canada : Mandate**	1
3. **Disclosure of Personal Information by the Public Archives of Canada : Authorities**	1
1. Statutory Authority	2
2. Privacy Regulations	3
3. Treasury Board Policy	3
4. **Disclosure of Personal Information by the Public Archives of Canada : Guidelines**	3
1. Unwarranted Invasion of Privacy and the Invasion-of-Privacy Test	3
2. Research and Statistical Purposes and Native Claims	5
2.1 Research and Statistical Purposes : Paragraph 8(2)(j)	5
2.2 Native Claims Research : Paragraph 8(2)(k)	6
3. One Hundred and Ten Years from Birth	6
4. Census and Surveys	7
5. **Other Provisions Relating to the Use and Disclosure of Personal Information**	7
Appendix 1 : Extract from Privacy Act	9
Appendix 2 : Extract from Treasury Board Canada, Interim Policy Guide : Access to Information Act and The Privacy Act	12
Appendix 3 : Disclosure of Personal Information for Research and Statistical Purposes by the Public Archives of Canada Pursuant to Paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act	15
Appendix 4 : Research Application Form	17

PREFACE

The mission of the Public Archives of Canada is the systematic preservation of government and private records of Canadian national significance in order to facilitate not only the effective and efficient operation of the Government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

One of the activities of the Public Archives involves the acquisition, control and conservation of federal government records of long-term historical value. Such records may contain information that is not immediately accessible, such as personal information as defined in the Privacy Act. However, as these documents have been selected because of their historical importance and research value, provision has been made in legislation that special regulations would be in effect in the Public Archives, permitting disclosure of personal information under certain circumstances. You will find in the present publication the guidelines under which personal information contained in archival government records at the Public Archives may be made available for research, in accordance with the Privacy Act.

Office of the
Dominion Archivist

Guidelines for the Disclosure of Personal Information for Historical Research at the Public Archives of Canada

Introduction

The Privacy Act (29-30-31 Elizabeth II, Chapter 111, Schedule II) is designed to protect personal information and to control its use. The legislation includes a provision permitting controlled access to government information that has been transferred to the Public Archives of Canada for archival or historical purposes. The Public Archives is obligated to develop guidelines for the release of personal information under this provision. The guidelines which follow fulfill this obligation, and also inform Public Archives research clientele of the terms under which such personal information in archival records is released for research or statistical purposes. This document provides a general description of the purpose and scope of the legislation, the mandate of the Public Archives, the various authorities that permit the disclosure of personal information and the application of these authorities by the Public Archives.

1. Privacy Act: Purpose and Scope

The Privacy Act protects the privacy of individuals with respect to personal information about themselves held by a government institution and provides individuals with a right of access to such information. The legislation has been developed in recognition of the principle that the right of an individual to privacy includes the right to control the use and disclosure of information about him or herself and, when exceptions to this principle exist, to know what use can be made of the information and to whom and for what purposes the information may be disclosed.

2. Public Archives of Canada: Mandate

The Public Archives is responsible for the acquisition and preservation of federal government records of every kind, nature and description. The systematic preservation of government records facilitates not only the effective and efficient operation of the government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

3. Disclosure of Personal Information by the Public Archives: Authorities

In pursuing its mandate, the Public Archives has acquired a vast amount of federal government records, some of which contain personal information. The custody and control of these records have been entrusted to the Public Archives, and in its role as a research institution, the Archives is responsible for making information available for historical research purposes. However, there must be a balance of interest between the protection of an individual's privacy and the preservation of the public's right to government information. Various authorities have been developed that permit the discretionary disclosure of personal information by the Public Archives.

3.1 Statutory Authority

The Privacy Act includes in sections 7 and 8 a code of fair information practices which governs the use and disclosure of personal information under the control of a government institution in certain circumstances with or without the consent of the individual to whom the information relates (see Appendix 1). Regard should be made to three factors when interpreting these provisions of the Privacy Act:

(a) the code does not take precedence over specific statutory prohibitions regulating the use and disclosure of personal information (e.g., the Income Tax Act) but only applies where no other such statutory provisions exist; and

(b) the code only permits the use and disclosure of personal information for the purposes specified in subsections 8(2) and 8(3), therefore there is no right of access to such information granted to third parties; and

(c) the code applies only to personal information about a living individual or to those who have been deceased 20 years or less.

That the Public Archives may continue to fulfill its mandate by providing reference to the past programs and activities of the federal government and to enable its clientele to carry out historical research, the Privacy Act (subsection 8(3)) permits the discretionary disclosure of personal information by the Public Archives of Canada.

Subsection 8(3) states that:

> **Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of the Public Archives that has been transferred to the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes may be disclosed in accordance with the regulations to any person or body for research or statistical purposes.**

It should be noted that subsection 8(3) is similar to paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act, disclosure for research or statistical purposes, but this latter clause was thought too restrictive in regard to further disclosure of personal information to allow historical research to be conducted at the Public Archives; for an explanation of paragraph 8(2)(j), see 4.2 and 4.2.1.

Subsection 8(3) does not apply to records under the control of another institution held in storage at the Public Archives Records Centres or to records transferred to the control of the Public Archives solely for administrative purposes, such as the civilian and military personnel records transferred to the control of the National Personnel Records Centre.

It should also be noted that in order to provide a control mechanism over disclosures of personal information for research or statistical purposes, subsection 8(3) is subject to review by the Privacy Commissioner in accordance with subsection 37(1) of the Privacy Act.

3.2 Privacy Regulations

The regulations relevant to subsection 8(3) of the Privacy Act may be found in Order-in-Council P.C. 1983-1668, and cited as the "Privacy Regulations." The conditions for disclosure of archival or historical personal information for research or statistical purposes are set out in section 6 of the Regulations as follows:

> Personal information that has been transferred to the control of the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes may be disclosed to any person or body for research or statistical purposes where:
>
> (a) the information is of such a nature that disclosure would not constitute an unwarranted invasion of the privacy of the individual to whom the information relates;
>
> (b) the disclosure is in accordance with paragraph 8(2)(j) or (k) of the Act;
>
> (c) 110 years have elasped following the birth of the individual to whom the information relates; or
>
> (d) in cases where the information was obtained through the taking of a census or survey, 92 years have elapsed following the census or survey containing the information.

3.3 Treasury Board Policy

The President of the Treasury Board is the designated minister responsible for the administration of the Privacy Act. Government policy with respect to this legislation and specifically to subsection 8(3) is described in the Treasury Board Administrative Policy Manual (cf. Interim Policy Guide: Access to Information Act and The Privacy Act, see Appendix 2).

4. Disclosure of Personal Information by the Public Archives: Guidelines

The Public Archives may disclose personal information under its control for historical research or statistical purposes according to criteria developed in conjunction with regulation 6 of the "Privacy Regulations" and in accordance with Treasury Board policy.

4.1 Unwarranted Invasion of Privacy and the Invasion-of-Privacy Test

Regulation 6a states that the Public Archives may disclose personal information for research purposes if "the information is of such a nature that disclosure would not constitute an unwarranted invasion of the privacy of the individual to whom the information relates." Discretion to differentiate between those types of personal information which would or would not constitute an unwarranted invasion of privacy is given to the Dominion Archivist. An invasion-of-privacy test is used to determine whether disclosure of personal information for historical research constitutes or does not constitute an unwarranted invasion of privacy.

Unwarranted invasion of privacy is a situation whereby after applying the invasion-of-privacy test described below, the disclosure of personal information would clearly result in harm or injury to the individual to whom it pertains. Personal information in the custody of the Public Archives will not be disclosed for research purposes under clause 8(3) of the Privacy Act if that disclosure constitutes an unwarranted invasion of privacy of the individual to whom it pertains. Personal information about one person may include incidental personal information about another person whose privacy must be taken into account before disclosure.

There are four interrelated factors which must be taken into account in the invasion-of-privacy test. These are as follows:

(a) Expectations of the individual. The conditions which governed the collection of the personal information and the expectations of the individual to whom it relates are important criteria in any test. Was the information compiled or obtained under guarantees which preclude some or all types of disclosures? Or, on the other hand, can the information be considered to have been unsolicited or given freely or voluntarily with little expectation of being maintained in total confidence? Has the individual himself or herself made a version of the information public and thus waived the right to privacy?

(b) Sensitivity of the information. The degree of sensitivity of the information must be determined. Is it of a highly sensitive personal nature or is it fairly innocuous information? Is the information very current and for that reason more sensitive or confidential, or has the passage of time reduced that sensitivity or confidentiality so that disclosure under specific circumstances would lead to no measurable injury to the individual's privacy?

(c) Probability of injury. If the information is considered sensitive, can it be surmised that the particular disclosure carries with it the probability of causing measurable injury? Injury is to be interpreted as any harm or embarrassment which will have direct negative effects on an individual's career, reputation, financial position, health or well-being. As well, the Dominion Archivist must consider if a disclosure of personal information will make that information available for a decision-making process by a government institution.

(d) Context of the file. The personal information must be assessed in relation to the entire file and not in isolation in order to determine that disclosure of the information does not form part of a crucial segment of a larger picture that could reasonably be expected to be injurious to the individual.

All types of personal information, as defined in the Privacy Act (section 3), may be considered sensitive under certain conditions, however, application of the invasion-of-privacy test would show that the following types of personal information are generally more sensitive than others, for example:

(a) Medical. Historical records may contain sensitive personal information such as psychiatric evaluations, psychological reports, results of medical examinations, physicians' correspondence including diagnosis, treatment or other personal information relating to a patient.

(b) Criminal Activity, Law Enforcement and Security. Historical records may contain sensitive personal information produced through investigation of criminal activities or by security and intelligence operations.

(c) Finances. Historical records may contain sensitive personal information related to an individual's finances including income, assets and liabilities, net worth, bank balances, financial history and credit worthiness. This category may also include personal information relating to financial conditions under which an individual is applying for or seeking social assistance or financial aid from the government.

4.2 Research and Statistical Purposes and Native Claims

The "Privacy Regulations" also state (regulation 6b) that the Public Archives may disclose personal information for research purposes if "the disclosure is in accordance with paragraph 8(2)(j) or (k) of the Act."

4.2.1 Research and Statistical Purposes: Paragraph 8(2)(j)

Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of a government institution may be disclosed:

to any person or body for research or statistical purposes if the head of the government institution

(i) is satisfied that the purpose for which the information is disclosed cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that would identify the individual to whom it relates, and

(ii) obtains from the person or body a written undertaking that no subsequent disclosure of the information will be made in a form that could reasonably be expected to identify the individual to whom it relates.

The purpose of paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act is to provide an avenue for research and statistical analysis involving personal information, especially in medicine and the social sciences, while making researchers formally accountable for the protection of individual privacy when they are allowed access to such information. Access may be granted to personal information under the provisions of this clause to those researchers who wish to consult extensive series of records that contain personal information and that are systematically organized or retrieved by the name of an individual or by an identifying number, symbol or other particular assigned to an individual. These records would include case files such as Unemployment Insurance Commission benefit claims files, civil service personnel records and pilots' files.

Research under this provision may be undertaken provided the following conditions are met:

(a) it is determined by the Public Archives that the information may not be released under any other provision of the Privacy Act; and

(b) the head of the Public Archives is satisfied that the purpose for which the information is disclosed cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that would identify the individuals to whom it relates; and

(c) the personal information being requested has been reviewed to take into account the sensitivity of the information involved and other factors set out in the invasion-of-privacy test; and

(d) the researcher agrees in writing not to make any subsequent disclosure of the information in any form that will identify the individual to whom it relates.

Further information concerning the application of paragraph 8(2)(j) by the Public Archives may be found in Appendix 3.

4.2.2 Native Claims Research: Paragraph 8(2)(k)

This section provides that personal information under the control of a government institution may be disclosed:

> **to any association of aboriginal people, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada.**

Information of this nature in the holdings of the Public Archives is primarily found in the records of Indian Affairs (Record Group 10) but by no means exclusively in that group of records.

Personal information may be disclosed under this provision to researchers requesting access on behalf of any association of aboriginal people, Indian band, or government institution for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of the aboriginal peoples of Canada provided that the following conditions are met:

(a) the researcher obtains written accreditation from the responsible officers of the association, band or institution stating that the researcher is acting on behalf of that organization with respect to a specific claim, dispute or grievance; and

(b) the researcher agrees in writing not to use the information for any purpose other than that for which access is granted.

Further information concerning the application of paragraph 8(2)(k) by the Public Archives may be found in Appendix 4.

4.3 One Hundred and Ten Years from Birth

The "Privacy Regulations" (regulation 6c) also permit the Public Archives to disclose personal information when "110 years have elapsed following the birth of the

individual to whom the information relates." The researcher who wishes to consult personal information under this condition must provide evidence that the individual to whom the information relates was, in fact, born 110 years ago if this is not obvious from internal evidence in the file itself. If it is not clear, there will be a requirement for evidence, such as proof of date of birth.

4.4 Census and Surveys

Privacy regulation 6d permits the disclosure of personal information "in cases where the information was obtained through the taking of a census or survey, 92 years have elapsed following the census or survey containing the information."

Documentary evidence is required to prove that 92 years have elapsed since a particular census or survey was completed.

5. Other Provisions Relating to the Use and Disclosure of Personal Information

It should be noted that while paragraphs 8(2)(j) and 8(2)(k) of the Privacy Act are mentioned specifically in section 6 of the "Privacy Regulations" as providing for permissive disclosures by the Public Archives, all other provisions in section 8 of the Privacy Act apply to the Public Archives and disclosure of personal information under these provisions is governed by the policies prescribed in Interim Policy Guide: Access to Information Act and The Privacy Act of the Treasury Board Administrative Policy Manual.

PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

Use of personal information

7. Personal information under the control of a government institution shall not, without the consent of the individual to whom it relates, be used by the institution except

(*a*) for the purpose for which the information was obtained or compiled by the institution or for a use consistent with that purpose; or

(*b*) for a purpose for which the information may be disclosed to the institution under subsection 8(2).

Disclosure of personal information

8. (1) Personal information under the control of a government institution shall not, without the consent of the individual to whom it relates, be disclosed by the institution except in accordance with this section.

Where personal information may be disclosed

(2) Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of a government institution may be disclosed

(*a*) for the purpose for which the information was obtained or compiled by the institution or for a use consistent with that purpose;

(*b*) for any purpose in accordance with any Act of Parliament or any regulation made thereunder that authorizes its disclosure;

(*c*) for the purpose of complying with a subpoena or warrant issued or order made by a court, person or body with jurisdiction to compel the production of information or for the purpose of complying with rules of court relating to the production of information;

(*d*) to the Attorney General of Canada for use in legal proceedings involving the Crown in right of Canada or the Government of Canada;

(*e*) to an investigative body specified in the regulations, on the written request of the body, for the purpose of enforcing any law of Canada or a province or carrying out a lawful investigation, if the request specifies the purpose and describes the information to be disclosed;

(*f*) under an agreement or arrangement between the Government of Canada or an

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Usage des renseignements personnels

7. A défaut du consentement de l'individu concerné, les renseignements personnels relevant d'une institution fédérale ne peuvent servir à celle-ci:

a) qu'aux fins auxquelles ils ont été recueillis ou préparés par l'institution de même que pour les usages qui sont compatibles avec ces fins;

b) qu'aux fins auxquelles ils peuvent lui être communiqués en vertu du paragraphe 8(2).

Communication des renseignements personnels

8. (1) Les renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale ne peuvent être communiqués, à défaut du consentement de l'individu qu'ils concernent, que conformément au présent article.

Cas d'autorisation

(2) Sous réserve d'autres lois du Parlement, la communication des renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale est autorisée dans les cas suivants:

a) communication aux fins auxquelles ils ont été recueillis ou préparés par l'institution ou pour les usages qui sont compatibles avec ces fins;

b) communication aux fins qui sont conformes avec les lois du Parlement ou ceux de leurs règlements qui autorisent cette communication;

c) communication exigée par subpoena, mandat ou ordonnance d'une cour, d'une personne ou d'un organisme ayant le pouvoir de contraindre à la production de renseignements ou exigée par des règles de procédure se rapportant à la production de renseignements;

d) communication au procureur général du Canada pour usage dans des poursuites judiciaires intéressant la Couronne du chef du Canada ou le gouvernement fédéral;

e) communication à un organisme d'enquête déterminé par règlement et qui en fait la demande par écrit, en vue de faire respecter des lois fédérales ou provinciales ou pour la tenue d'enquêtes licites, pourvu que la demande précise les fins auxquelles les renseignements sont destinés et la nature des renseignements demandés;

institution thereof and the government of a province, the government of a foreign state, an international organization of states or an international organization established by the governments of states, or any institution of any such government or organization, for the purpose of administering or enforcing any law or carrying out a lawful investigation;

(*g*) to a member of Parliament for the purpose of assisting the individual to whom the information relates in resolving a problem;

(*h*) to officers or employees of the institution for internal audit purposes, or to the office of the Comptroller General or any other person or body specified in the regulations for audit purposes;

(*i*) to the Public Archives for archival purposes;

(*j*) to any person or body for research or statistical purposes if the head of the government institution

(i) is satisfied that the purpose for which the information is disclosed cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that would identify the individual to whom it relates, and

(ii) obtains from the person or body a written undertaking that no subsequent disclosure of the information will be made in a form that could reasonably be expected to identify the individual to whom it relates;

(*k*) to any association of aboriginal people, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada;

(*l*) to any government institution for the purpose of locating an individual in order to collect a debt owing to Her Majesty in right of Canada by that individual or make a payment owing to that individual by Her Majesty in right of Canada; and

f) communication aux termes d'accords ou d'ententes conclus d'une part entre le gouvernement du Canada ou un de ses organismes et, d'autre part, le gouvernement d'une province ou d'un État étranger, une organisation internationale d'États ou de gouvernements, ou un de leurs organismes, en vue de l'application des lois ou pour la tenue d'enquêtes licites;

g) communication à un parlementaire fédéral en vue d'aider l'individu concerné par les renseignements à résoudre un problème;

h) communication pour vérification interne au personnel d'une institution fédérale ou pour vérification comptable au bureau du contrôleur général ou à toute personne ou tout organisme déterminé par règlement;

i) communication aux archives publiques pour dépôt;

j) communication à toute personne ou à tout organisme, pour des travaux de recherche ou de statistique, pourvu que soient réalisées les deux conditions suivantes:

(i) le responsable de l'institution est convaincu que les fins auxquelles les renseignements sont communiqués ne peuvent être normalement atteintes que si les renseignements sont donnés sous une forme qui permette d'identifier l'individu qu'ils concernent,

(ii) la personne ou l'organisme s'engagent par écrit auprès du responsable de l'institution à s'abstenir de toute communication ultérieure des renseignements tant que leur forme risque vraisemblablement de permettre l'identification de l'individu qu'ils concernent;

k) communication à toute association d'autochtones, bande d'Indiens, institution fédérale ou subdivision de celle-ci, ou à leur représentant, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs;

l) communication à toute institution fédérale en vue de joindre un débiteur ou un créancier de Sa Majesté du chef du

(*m*) for any purpose where, in the opinion of the head of the institution,

(i) the public interest in disclosure clearly outweighs any invasion of privacy that could result from the disclosure, or

(ii) disclosure would clearly benefit the individual to whom the information relates.

Personal information disclosed by Public Archives

(3) Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of the Public Archives that has been transferred to the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes may be disclosed in accordance with the regulations to any person or body for research or statistical purposes.

Canada et de recouvrer ou d'acquitter la créance;

m) communication à toute autre fin dans les cas où, de l'avis du responsable de l'institution:

(i) des raisons d'intérêt public justifieraient nettement une éventuelle violation de la vie privée,

(ii) l'individu concerné en tirerait un avantage certain.

Communication de renseignements personnels par les Archives publiques

(3) Sous réserve des autres lois du Parlement, les renseignements personnels qui relèvent des Archives publiques et qui y ont été versés pour dépôt ou à des fins historiques par une institution fédérale peuvent être communiqués conformément aux règlements dans le cadre de recherches ou statistiques.

Appendix 2

Extract from : Treasury Board Canada, Interim Policy Guide: Access to Information Act and The Privacy Act

.3.8 *Disclosure by the Public Archives*

Subsection 8(3) of the Privacy Act provides that, subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of the Public Archives that has been transferred to the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes may be disclosed in accordance with the regulations to any person or body for research or statistical purposes.

Section 6 of the Privacy Regulations sets out the conditions for disclosure of archival or historical personal information for research or statistical purposes. Such information may be disclosed for these purposes where:

(a) the information is of such a nature that disclosure would not constitute an unwarranted invasion of the privacy of the individual to whom the information relates;

(b) the disclosure is in accordance with paragraph 8(2)(j) or (k) of the Act;

(c) 110 years have elapsed following the birth of the individual to whom the information relates; or

(d) in cases where the information was obtained through the taking of a census or survey, 92 years have elapsed following the census or survey containing the information.

This provision permits the disclosure of personal information in certain circumstances for research of an historical nature. It is similar to paragraph 8(2)(j), disclosure for research or statistical purposes, but this latter clause was thought too restrictive in regard to further disclosure of personal information to allow historical research to be conducted at the Public Archives. The Public Archives is, therefore, permitted to make personal information which it has collected for archival or historical purposes available for research or statistical purposes under the specific conditions set out in the Privacy Regulations. It should be noted that:

(a) subsection 8(3) does not create a right of access for third parties to personal information collected by the Public Archives for archival or historical purposes. Rather, it permits that institution discretion to disclose such information under particular conditions to serve specific research or statistical purposes; and

(b) while paragraphs 8(2)(j) and (k) of the Privacy Act are mentioned specifically in section 6 of the Privacy Regulations as providing for permissive disclosures by the Public Archives, all other provisions in section 8 of the Privacy Act apply equally to the Public Archives and it is governed by the policies prescribed in this section of the Interim Policy Guide.

The provision is subject to any other Act of Parliament. This means that where a federal statute forbids the disclosure of personal information (e.g. the Income Tax Act), it cannot be disclosed by the Public Archives. The regulation prescribing the circumstances under which personal information of an archival or historical nature may be disclosed is based on the differentiation between information which would and would not constitute an unwarranted invasion of privacy to the individual to whom it pertains. By way of example, sensitive medical, personnel and law enforcement records could contain information the disclosure of which could pose an unwarranted invasion of privacy. On the other hand, a letter from a citizen to an employee of a government institution discussing a public issue probably would not qualify as information posing an unwarranted invasion of privacy.

Since the Public Archives assumes control over the personal information transferred to it for historical or archival purposes, discretion to differentiate between those types of personal information which would and would not constitute an unwarranted invasion of privacy is given to the head of that institution. * However, as a matter of government policy, the Public Archives shall:

(a) set out detailed guidelines based on section 6 of the Privacy Regulations to govern how all such differentiations are made;

(b) make such guidelines publicly available; and

(c) limit delegation of authority to approve such differentiations to senior officials within the Public Archives*.

These guidelines should take into account the principles of the invasion-of-privacy test set out in subarticle .3.7.13.

Further, the Public Archives shall, at time of transfer, consult with each government institution transferring personal information to its control for archival or historical purposes in order to obtain its advice, based on the guidelines prepared by the Archives, as to which personal information would, if disclosed, constitute an unwarranted invasion of privacy. The final decision as to whether or not to disclose particular personal information for archival or historical purposes, of course, lies with the Public Archives but it should take into account recommendations from the transferring institution.

In order to provide a control mechanism over disclosures of personal information for research or statistical purposes, subsection 8(3) is subject to review of the Privacy Commissioner in accordance with subsection 37(1) of the Act.

This section should be read in conjunction with subarticle .3.7.10 dealing with paragraph 8(2)(j), research or statistical purposes, and subarticle .3.7.11 dealing with paragraph 8(2)(k), native claims research.

Appendix 3

Disclosure of Personal Information for Research and Statistical Purposes by the Public Archives of Canada Pursuant to Paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act

The purpose of paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act is to provide an avenue for research and statistical analysis involving personal information, especially in medicine and the social sciences, while making researchers formally accountable for the protection of individual privacy when they are allowed access to such information. This clause may be invoked by the researcher who wishes to consult extensive series of records that contain personal information and that are systematically organized or retrieved by the name of an individual or by an identifying number, symbol or other particular assigned to an individual. These records would include case files such as Unemployment Insurance Commission benefit claims files, civil service personnel records, and pilots' files.

Paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act provides that personal information under the control of a government institution may be disclosed to any person or body for research or statistical purposes provided that the head of the government institution:

(a) is satisfied that the purpose for which the information is disclosed cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that would identify the individual to whom it relates, and

(b) obtains from the person or body a written undertaking that no subsequent disclosure of the information will be made in a form that could reasonably be expected to identify the individual to whom it relates.

To carry out this responsibility, a Review Committee has been established within the Public Archives to advise the Dominion Archivist when requests for access to personal information are made under paragraph 8(2)(j).

Access Review Committee

The Access Review Committee is chaired by the Dominion Archivist and includes the Director General Archives Branch, the Departmental Access to Information Co-ordinator, Chief of the Access Section, and may include an archivist familiar with the records requested and an outside assessor (who may be from another federal agency or an academic).

The Committee meets as required when specific research proposals are presented. All proposals for use of personal information under paragraph 8(2)(j) must be submitted on the application form obtainable in the appropriate Division of the Public Archives.

The Review Committee examines proposals from two perspectives. First, the personal information is reviewed in conjunction with the invasion-of-privacy test outlined in the Public Archives' document "Guidelines for the Disclosure of Personal Information for Historical Research at the Public Archives of Canada." Second, the

methodological basis of the proposal is also considered by the Committee to determine whether or not the projected results of the research can be obtained without revealing the personally identifiable information.

Decisions of the Committee are made in writing to the applicant. The researcher may meet with the Committee to discuss his/her project or to adjust the research proposal to meet any adverse decision of the Committee.

Conditions

Any decision by the Review Committee to permit the disclosure of personal information for research or statistical purposes in accordance with paragraph 8(2)(j) of the Privacy Act may require that certain conditions be met before the research can be undertaken.

These conditions may be one or more of the following:

1. the personal information available under the terms of this approval must be rendered anonymous at the earliest possible time;

2. data linkages which have been sanctioned must be appended to this approval and the researcher must agree in writing not to form other data linkages without written authorization of the Dominion Archivist;

3. data subjects shall not be contacted unless specifically authorized by the Dominion Archivist to do so and, if so authorized, to guarantee to those individuals the same level of confidentiality and privacy as maintained for the original data;

4. the data released under the terms of this agreement must be consulted at the Public Archives of Canada.

Subsequent Disclosures of Personal Information

If a researcher to whom information has been provided wishes to release the information in a personally identifiable form, he/she must obtain either the consent of each individual to whom the information relates or the permission of the Dominion Archvist. In the latter instance, permission to disclose the personal information may be given on the basis of the public interest as provided in subparagraph 8(2)(m)(i) of the Privacy Act. The Public Archives is required to inform the Privacy Commissioner of disclosures under this provision.

If the Public Archives discovers that personal information is being disclosed by a person or body through publication or any other method in contravention of a written undertaking, it will immediately take steps to withdraw research privileges from that person or body and the Public Archives' legal adviser will be consulted in order to determine the proper steps to be taken to prevent any further disclosure of the personal information concerned.

Public Archives Canada / Archives publiques Canada

Appendix 4

RESEARCH APPLICATION

Disclosure of Personal Information
Under Paragraph 8(2)(k)
of the
Privacy Act

Under the terms of paragraph 8(2)(k) of the Privacy Act, personal information under the control of a government institution may be disclosed to any association of aboriginal people, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada.

Access to personal information in records held by Public Archives of Canada may be granted to accredited researchers under the terms of paragraph 8(2)(k) upon completion of this form. It is also necessary for the appropriate Division of the Archives to review the records requested because in exercising discretion to disclose personal information under this provision, the Public Archives takes into account the sensitivity of the information involved and other factors set out in the invasion-of-privacy test as explained in "Guidelines for the Disclosure of Personal Information for Historical Research at the Public Archives of Canada", section 4.1.

DEMANDE DE RECHERCHES

Communication de renseignements personnels
aux termes de l'alinéa 8(2) k)
de la
Loi sur la protection des renseignements personnels

Aux termes de l'alinéa 8(2) k) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, des renseignements personnels relevant d'une institution fédérale peuvent être communiqués à une association d'autochtones, à une bande d'Indiens, à une institution fédérale ou une subdivision de celle-ci, ou à un de leurs représentants, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs.

L'accès à des renseignements personnels figurant dans des documents sous le contrôle des Archives publiques du Canada peut être donné à des chercheurs accrédités, en vertu de l'alinéa 8(2) k), s'ils remplissent cette demande de recherches. Les documents demandés doivent être également examinés par la division appropriée des Archives car, pour décider s'il y a communication de renseignements personnels aux termes de cette disposition, les Archives publiques doivent prendre en considération la "nature délicate" de l'information et d'autres facteurs servant à l'évaluation de l'intrusion dans la vie privée, comme l'explique le point 4.1 des "Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada."

PROCEDURES

1. Complete Parts A, B and C of the attached application for research form; and

2. Attach written accreditation from the responsible officer of the association, band or institution stating that you are acting on behalf of that organization with respect to a specific claim, dispute or grievance; and

3. Submit your completed application to the appropriate Division of the Public Archives.

MARCHE À SUIVRE

1. Remplissez les parties A, B et C de la formule de demande de recherches annexée.

2. Annexez l'attestation écrite du responsable de l'association, de la bande ou de l'institution déclarant que vous représentez l'organisation aux fins de l'établissement de droits ou du règlement de griefs.

3. Soumettez la demande remplie à la division appropriée des Archives publiques.

Canada

ARC-258(83/11)

Public Archives Canada / Archives publiques Canada

RESEARCH APPLICATION FORM

Disclosure of Personal Information
for Aboriginal Research
Privacy Act, Paragraph 8(2)(k)

FORMULE DE DEMANDE DE RECHERCHES

Communication de renseignements personnels
aux fins de recherches concernant les revendications des autochtones aux termes de l'alinéa 8(2) k)
de la Loi sur la protection des renseignements personnels

File/Dossier	Date

PART A / PARTIE A

Name/Nom

Address/Adresse

Affiliation

Nature of Research/Nature des recherches

Ottawa Address/Adresse à Ottawa ☐ Same as above/Même qui ci-dessus

Telephone/Téléphone | PAC Research Pass No./ Nº du laissez-passer des APC

PART B / PARTIE B

I request access under the terms of paragraph 8(2)(k) of the Privacy Act to the following archival records in the custody of the Federal Archives Division:

Je demande à avoir accès, en vertu de l'alinéa 8(2) k) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, aux documents d'archives suivants qui sont en possession de la Division des archives fédérales:

	Record Group Groupe d'archives	Volume / Reel Volume / Bobine	File Number Numéro de dossier
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

If the records are in the custody of a Division other than Federal Archives Division, list the records desired here:

Si les documents sont en possession d'une autre division que la Division des archives fédérales, indiquez ci-dessous les documents souhaités:

Division | Reference/Référence

PART C / PARTIE C

Researcher's Undertaking:

In obtaining access to personal information under the provisions of paragraph 8(2)(k) of the Privacy Act, I

of the

hereby undertake to ensure that the personal information obtained in this way will not be used for any purpose other than that specified by law, i.e., for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada.

Engagement du chercheur:

En obtenant accès à des renseignements personnels en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, Je soussigné(e)

de

m'engage par la présente à veiller à ce que les renseignements ainsi obtenus ne soient pas utilisés à des fins autres que celles mentionnées par la Loi, c'est-à-dire l'établissement des droits des peuples autochtones ou le règlement de leurs griefs.

Researcher/Chercheur | Date

PART D / PARTIE D	PAC Use Only - Réservée aux APC		
Records Review: Examen des documents:	Completed Effectué	Date	Reviewer/Examinateur

Access Approval:/Accès approuvé pour:

☐ 1. To all the records listed in Part B/tous les documents énumérés dans la partie B

☐ 2. To a portion of the records listed in Part B/une partie des documents énumérés dans la partie B

☐ 3. To none of the records listed in Part B/aucun des documents énumérés dans la partie B

If access is not granted in full, please specify the files and/or documents that cannot be disclosed and give reasons (use a separate sheet if nessary).

Si l'accès accordé n'est pas total, prière de préciser les dossiers et(ou) documents qui ne peuvent être communiqués et d'indiquer les raisons (utiliser au besoin une feuille distincte).

Researcher Notified: Chercheur avisé:	Date	Reviewer/Examinateur

LIGNES DE CONDUITE POUR LA COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS AUX FINS DE RECHERCHES HISTORIQUES AUX ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Archives publiques Canada
Public Archives Canada

Canada

LIGNES DE CONDUITE POUR LA COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS AUX FINS DE RECHERCHES HISTORIQUES AUX ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Archives publiques Canada
Public Archives Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Archives publiques Canada.
Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada

Texte en français et en anglais disposé tête-bêche.
Titre de la p. de t. additionnelle: Guidelines for the disclosure of personal information for historical research at the Public Archives of Canada.
CAT. MAS no SA2-152/1985
ISBN 0-662-53511-1

1. Archives publiques Canada. 2. Archives publiques--Droit--Canada. 3. Droit à la vie privée--Canada. 4. Canada. Loi sur la protection des renseignements personnels. I. Titre. II. Titre: Guidelines for the disclosure of personal information for historical research at the Public Archives of Canada.

JC596.2.C3P8 1985 027.571 C85-097001-6F

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985
N° de cat.: SA2-152/1985
ISBN: 0-662-53511-1

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Avant-propos	v
Introduction	1
1. La Loi sur la protection des renseignements personnels: objet et champ d'application	1
2. Les Archives publiques du Canada : attributions	1
3. Communications de renseignements personnels par les Archives publiques : pouvoirs	1
1. Les pouvoirs légaux	2
2. Le Règlement sur la protection des renseignements personnels	3
3. Politique du Conseil du Trésor	3
4. Communication de renseignements personnels par les Archives publiques : lignes de conduite	3
1. Intrusion injustifiée dans la vie privée et critères de violation de la vie privée	3
2. Fins de recherches et de statistiques et revendications des autochtones	5
2.1 Fins de recherches et de statistiques alinéa 8(2)j)	5
2.2 Recherches concernant les revendications des autochtones : alinéa 8(2)k)	6
3. Cent dix ans depuis la naissance	7
4. Recensements et enquêtes	7
5. Autres dispositions visant l'utilisation et la communication de renseignements personnels	7
Annexe 1 : extrait de La Loi sur la protection des renseignements personnels	9
Annexe 2 : extrait de Conseil du Trésor du Canada, Lignes directrices provisoires : Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la protection des renseignements personnels	12
Annexe 3 : Communication de renseignements personnels aux fins de recherches et de statistiques par les Archives publiques du Canada aux termes de l'alinéa 8(2)j) de La Loi sur la protection des renseignements personnels	14
Annexe 4 : Demande de recherches	17

AVANT-PROPOS

Les Archives publiques du Canada sont chargées de conserver tous les documents publics et privés d'intérêt national pour faciliter non seulement le bon fonctionnement de l'administration fédérale et la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne, mais aussi la protection des droits et le développement d'un sentiment d'identité nationale, car les documents d'archives constituent la mémoire collective du pays.

Parmi les principales activités des Archives publiques mentionnons l'acquisition, le contrôle et la conservation des documents fédéraux ayant une valeur durable. Certains de ces documents renferment parfois des renseignements qui ne peuvent être divulgués dès leur transfert aux Archives, par exemple les renseignements personnels tels que les définit la Loi sur la protection des renseignements personnels. Comme ces documents ont été sélectionnés en raison de leur importance ou de leur valeur historique, des dispositions de la Loi permettent toutefois aux Archives publiques de les divulguer dans certaines circonstances. Ces lignes de conduite ont donc été élaborées en vue d'expliquer les modalités de divulgation, à des fins de recherche, des renseignements personnels contenus dans les documents d'archives.

Bureau de
L'Archiviste fédéral

Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada

Introduction

La Loi sur la protection des renseignements personnels (29-30-31 Élisabeth II, chapitre 111, annexe II) vise à protéger l'information sur les personnes et à en contrôler l'utilisation. Elle renferme une clause assurant un accès contrôlé aux renseignements que contiennent les documents gouvernementaux transférés pour dépôt ou à des fins historiques aux Archives publiques du Canada. Les Archives publiques sont tenues d'énoncer des lignes de conduite pour la communication des renseignements personnels aux termes de cette disposition. Les lignes de conduite qui suivent sont là pour satisfaire à cette obligation, et pour informer par la même occasion la clientèle des Archives des conditions dans lesquelles sont communiqués, aux fins de recherches ou de statistiques, les renseignements personnels contenus dans les documents d'archives. Le présent document expose de manière générale l'objet et le champ d'application de la loi en question, les attributions des Archives publiques, les divers pouvoirs autorisant la communication d'informations personnelles, ainsi que l'utilisation de ces pouvoirs aux Archives.

1. La Loi sur la protection des renseignements personnels : objet et champ d'application

La Loi sur la protection des renseignements personnels protège la vie privée des individus en restreignant l'accès aux renseignements personnels que possèdent les institutions fédérales à leur sujet et assure à ces individus un droit d'accès aux renseignements qui les concernent. La législation procède du principe reconnu voulant que le droit de l'individu à sa vie privée comporte le droit de contrôler l'usage et la divulgation des renseignements le concernant et, sauf exceptions prévues, de savoir quel usage sera fait de ces renseignements et à qui et à quelles fins ils peuvent être divulgués.

2. Les Archives publiques du Canada : attributions

Les Archives publiques sont chargées d'acquérir et de préserver toutes sortes de documents du gouvernement fédéral. La préservation systématique des documents gouvernementaux sert non seulement à assurer l'efficacité et l'efficience des opérations du gouvernement du Canada et la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne, mais aussi la protection des droits et l'enrichissement du sentiment d'identité nationale par les archives, mémoire collective de la nation.

3. Communication de renseignements personnels par les Archives publiques : pouvoirs

Dans l'exercice de leurs attributions, les Archives publiques ont amassé une grande quantité de documents du gouvernement fédéral dont certains renferment des renseignements personnels. Elles en ont la garde et le contrôle et, en tant que centre de recherche, sont chargées de rendre l'information accessible aux fins de recherches historiques. Il importe toutefois de concilier protection de la vie personnelle et le maintien du droit d'accès pour le public à l'information gouvernementale. On a prévu

divers pouvoirs pour permettre la divulgation discrétionnaire de renseignements personnels par les Archives publiques.

3.1 Les pouvoirs légaux

La Loi sur la protection des renseignements personnels renferme dans ses articles 7 et 8 un code d'équité en matière d'information, pour réglementer l'utilisation et la communication de renseignements personnels relevant d'une institution fédérale en présence ou en l'absence du consentement de l'intéressé (voir annexe 1). Dans l'interprétation de ces dispositions, il faut tenir compte de trois facteurs :

a) le code n'a pas priorité sur les interdictions légales qui réglementent l'utilisation et la communication des renseignements personnels (comme par exemple celles de la Loi de l'impôt sur le revenu), mais s'applique uniquement quand il n'existe pas d'autres dispositions légales;

b) le code permet seulement l'utilisation et la communication de renseignements personnels aux fins précisées dans les paragraphes 8(2) et 8(3), aucun droit d'accès à cette information n'est donc accordé à des tiers;

c) le code ne s'applique qu'aux renseignements concernant des personnes vivantes, ou décédées depuis vingt ans et moins.

Afin qu'elles puissent continuer à exercer leurs attributions en permettant de se référer aux programmes et activités passés du gouvernement fédéral, et à offrir à leur clientèle la possibilité d'effectuer des recherches historiques, la Loi sur la protection des renseignement personnels (dans son paragraphe 8(3)) laisse la communication de tels renseignements à la discrétion des Archives publiques du Canada.

Le paragraphe 8(3) déclare :

> **Sous réserve des autres lois du Parlement, les renseignements personnels qui relèvent des Archives publiques et qui y ont été versés pour dépôt ou à des fins historiques par une institution fédérale peuvent être communiqués conformément aux règlements dans le cadre de recherches ou statistiques.**

Le paragraphe 8(3), il faut le souligner, est analogue à l'alinéa 8(2)j) qui autorise la communication pour des travaux de recherche et de statistique mais qui s'est révélé trop restrictif en ce qui a trait aux renseignements personnels nécessaires pour mener des recherches historiques aux Archives publiques; pour une explication de l'alinéa 8(2)j), voir les points 4.2 et 4.2.1.

Le paragraphe 8(3) ne s'applique pas aux documents relevant d'une autre institution qui sont conservés dans les centres de documents des Archives publiques ou aux documents qui sont placés sous le contrôle des Archives publiques seulement à des fins administratives, comme les dossiers d'employés civils et militaires confiés à la garde du Centre national des documents du personnel.

Pour qu'il y ait un mécanisme de contrôle des communications faites aux fins de recherches ou de statistiques, le paragraphe 8(3) peut, il faut également le souligner, voir son application contrôlée par le Commissaire à la protection de la vie privée, en vertu du paragraphe 37(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

3.2 Le Règlement sur la protection des renseignements personnels

Le règlement afférent au paragraphe 8(3) de la Loi sur la protection des renseignements personnels peut se trouver dans le décret C.P. 1983-1668, et être cité sous le titre Règlement sur la protection des renseignements personnels. L'article 6 de ce Règlement énonce comme suit les conditions de communication de renseignements personnels, contenus dans des documents historiques ou d'archives, aux fins de recherches ou de statistiques :

> Les renseignements personnels qui ont été placés sous le contrôle des Archives publiques par une institution fédérale, pour dépôt ou à des fins historiques, peuvent être communiqués à toute personne ou à tout organisme pour des travaux de recherche ou de statistique, dans les cas où :
>
> a) ces renseignements sont d'une nature telle que leur communication ne constituerait pas une intrusion injustifiée dans la vie privée de l'individu qu'ils concernent;
>
> b) leur communication est conforme aux alinéas 8(2)j) ou k) de la Loi;
>
> c) il s'est écoulé 110 ans depuis la naissance de l'individu qu'ils concernent;
>
> d) il s'agit de renseignements qui ont été obtenus au moyen d'une enquête ou d'un recensement tenu il y a au moins 92 ans.

3.3 Politique du Conseil du Trésor

Le président du Conseil du Trésor est le ministre désigné qui est chargé de veiller à l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels. La politique du gouvernement en relation avec la Loi et spécialement le paragraphe 8(3) se trouve exposée dans le Manuel de la politique administrative du Conseil du Trésor (cf. Lignes directrices provisoires : Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la protection des renseignements personnels, voir annexe 2).

4. Communication de renseignements personnels par les Archives publiques : lignes de conduite

Les Archives publiques peuvent divulguer des renseignements personnels, aux fins de recherches historiques ou de statistiques, d'après les conditions fixées par l'article 6 du Règlement sur la protection des renseignements personnels et en conformité avec la politique du Conseil du Trésor.

4.1 Intrusion injustifiée dans la vie privée et critères de violation de la vie privée

L'alinéa 6a) du Règlement déclare que les Archives publiques peuvent divulguer des renseignements personnels aux fins de recherches si "ces renseignements sont d'une nature telle que leur communication ne constituerait pas une intrusion injustifiée dans la vie privée de l'individu qu'ils concernent." Il est laissé à la discrétion de l'Archiviste fédéral le soin d'établir les catégories de renseignements dont la communication porterait, ou non, atteinte à la vie privée. Des critères de violation servent à déterminer si la communication de renseignements personnels aux fins de

recherches historiques constituerait ou non une intrusion injustifiée dans la vie privée.

Il y aurait intrusion injustifiée dans la vie privée lorsque suivant les critères de violation de la vie privée précédemment décrits, la divulgation de renseignements personnels ferait manifestement du tort à l'individu qu'ils concernent ou lui porterait préjudice. En vertu du paragraphe 8(3) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, aucun renseignement personnel sous la garde des Archives publiques ne sera divulgué à des fins de recherches si une telle communication constitue une intrusion injustifiée dans la vie privée de l'individu qu'il concerne. Des renseignements sur une personne peuvent contenir des informations incidentes sur une autre, dont il faudra songer à respecter la vie privée avant toute divulgation.

Il y a quatre facteurs interdépendants dont il faut tenir compte au moment d'évaluer la violation de la vie privée. Ils sont :

a) Les attentes de l'intéressé. Les conditions dans lesquelles les renseignements personnels ont été obtenus, et les attentes de l'individu concerné, vont être d'importants critères pour évaluer s'il y a violation de la vie privée. Ont-ils été réunis ou recueillis aux termes de garanties qui en limitent la communication? Ou bien peut-on considérer qu'ils n'ont pas été sollicités ou qu'ils ont été donnés librement ou spontanément, sans vraiment espérer qu'ils restent totalement confidentiels? Par ailleurs, la personne concernée a-t-elle elle-même rendu cette information publique, et donc renoncé à son droit à la protection des renseignements qui la concernent.

b) La confidentialité des renseignements. Il importe de déterminer le degré de "confidentialité" de l'information. Est-elle d'un caractère personnel fort délicat ou relativement anodin? S'agit-il de renseignements très récents et par conséquent d'une nature plus délicate ou confidentielle, ou bien de renseignements devenus moins délicats ou confidentiels avec le temps de sorte que leur divulgation dans certaines conditions ne causerait pas de tort appréciable à l'intéressé?

c) Les torts probables. Si l'information est jugée délicate, peut-on supposer que sa divulgation va probablement causer un tort appréciable? Par tort, il faut entendre tout préjudice ou embarras qui aurait une influence directe néfaste sur la carrière, la réputation, la situation financière, la santé ou le bien-être de l'individu. De plus, l'Archiviste fédéral doit examiner si la communication de renseignements personnels aura pour effet de les rendre disponibles pour la prise de décisions par une institution fédérale.

d) Le contexte du dossier. Il faut apprécier les renseignements personnels à la lumière de tout le dossier, et non isolément, de manière à s'assurer qu'ils ne sont pas au cœur d'une question plus vaste ayant de bonnes chances de causer du tort à l'intéressé.

Tous les renseignements personnels du type défini dans la Loi sur la protection des renseignements personels (à l'article 3) peuvent être considérés comme délicats dans

certaines conditions; toutefois, les critères de violation de la vie privée vont démontrer que les informations du type suivant le sont généralement plus que les autres :

a) Renseignements médicaux. Des documents historiques peuvent renfermer des informations délicates, comme des évaluations psychiatriques, des rapports psychologiques, des résultats d'examens médicaux, des lettres de médecins faisant notamment mention de diagnostics, de traitements ou d'autres renseignements se rapportant à un patient.

b) Renseignements en matière d'activité criminelle, d'application de la loi et de sécurité. Des documents historiques peuvent renfermer des informations délicates résultant d'enquêtes sur des activités criminelles ou d'opérations de renseignements et de sécurité.

c) Renseignements financiers. Des documents historiques peuvent renfermer des informations délicates sur les affaires d'argent d'un individu, notamment le revenu, les avoirs et les dettes, la fortune nette, les soldes en banque, l'histoire financière et la réputation de solvabilité. Cela peut comprendre également des renseignements sur les conditions financières dans lesquelles une personne demande l'assistance sociale ou l'aide financière du gouvernement.

4.2 Fins de recherches et de statistiques et revendications des autochtones

Le Règlement sur la protection des renseignements personnels déclare également (à l'alinéa 6b) que les Archives publiques peuvent divulguer des renseignements personnels à des fins de recherches si "leur communication est conforme aux alinéas 8(2)j) ou k) de la Loi".

4.2.1 Fins de recherches et de statistiques : alinéa 8(2)j)

Sous réserve d'autres lois du Parlement, la communication des renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale est autorisée dans le cas suivant :

communication à toute personne ou à tout organisme, pour des travaux de recherche ou de statistique, pourvu que soient réalisées les deux conditions suivantes :

(i) le responsable de l'institution est convaincu que les fins auxquelles les renseignements sont communiqués ne peuvent être normalement atteintes que si les renseignements sont donnés sous une forme qui permette d'identifier l'individu qu'ils concernent;

(ii) la personne ou l'organisme s'engagent par écrit auprès du responsable de l'institution à s'abstenir de toute communication ultérieure des renseignements tant que leur forme risque vraisemblablement de permettre l'identification de l'individu qu'ils concernent.

L'alinéa 8(2)j) de la Loi sur la protection des renseignements personnels a pour objet de fixer les paramètres à l'égard de la recherche et des analyses statistiques

comportant l'utilisation de renseignements personnels, notamment dans les domaines de la médecine et des sciences sociales, tout en engageant officiellement les chercheurs, les statisticiens et les organismes de recherche ou de statistique à assurer la protection de la vie privée de l'individu dès qu'ils ont accès à ces renseignements. En vertu des dispositions de cet alinéa, on peut autoriser l'accès à des renseignements personnels aux chercheurs désirant consulter une importante série de documents qui contiennent des renseignements personnels et qui sont classés de façon systématique ou localisés par le nom d'une personne, un numéro d'identification, un symbole ou toute autre indication. Ces documents vont inclure des dossiers comme ceux de l'assurance-chomâge, de fonctionnaires et de pilotes.

Des recherches peuvent être entreprises en vertu de cette disposition pourvu que les conditions suivantes soient remplies :

a) Les Archives publiques se sont assurées que les renseignements ne peuvent être communiqués aux termes d'une autre disposition de la Loi sur la protection des renseignements personnels;

b) le responsable des Archives publiques est convaincu que les fins auxquelles les renseignements sont communiqués ne peuvent être normalement atteintes que si les renseignements sont donnés sous une forme qui permette d'identifier l'individu qu'ils concernent;

c) les renseignements personnels demandés ont été examinés pour tenir compte de leur confidentialité et des autres facteurs à considérer pour l'évaluation des critères de violation de la vie privée;

d) le chercheur accepte par écrit de ne pas divulguer plus tard les renseignements sous une forme permettant d'identifier l'individu qu'ils concernent.

On pourra trouver dans l'annexe 3 d'autres précisions sur l'application de l'alinéa 8(2)j) aux Archives publiques.

4.2.2 Recherches concernant les revendications des autochtones : alinéa 8(2)k)

L'article prévoit que la communication des renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale est autorisée dans le cas suivant :

> **communication à toute association d'autochtones, bande d'Indiens, institution fédérale ou subdivision de celle-ci, ou à leur représentant, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs.**

Aux Archives publiques, les renseignements de ce genre se trouvent principalement - mais non exclusivement - dans les dossiers des Affaires indiennes (RG 10).

Des renseignements personnels peuvent être communiqués en vertu de cette disposition à toute association d'autochtones, bande d'Indiens, institution fédérale ou subdivision de celle-ci, ou à leur représentant, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs pourvu que les conditions suivantes soient remplies :

a) les responsables de l'association, de la bande ou de l'institution attestent par écrit que le chercheur est autorisé à exécuter des travaux de recherche visant à établir les droits ou à régler les griefs des peuples autochtones en leur nom;

b) le chercheur accepte par écrit de ne pas utiliser les renseignements à des fins autres que celles pour lesquelles il se les voit communiquer.

On pourra trouver dans l'annexe 4 d'autres précisions sur l'application de l'alinéa 8(2)k) aux Archives publiques.

4.3 Cent dix ans depuis la naissance

Le Règlement sur la protection des renseignements personnels (à l'alinéa 6c) permet également aux Archives publiques de divulguer des renseignements personnels dans les cas où "il s'est écoulé 110 ans depuis la naissance de l'individu qu'ils concernent." Le chercheur qui souhaite consulter de tels renseignements en vertu de cette disposition doit apporter la preuve que l'individu qu'ils concernent est bien né il y a 110 ans si cela n'est pas évident d'après le dossier. Si la chose n'est pas claire, il va falloir fournir des preuves, notamment de la date de naissance.

4.4 Recensements et enquêtes

L'alinéa 6d) du Règlement sur la protection des renseignements personnels permet de divulguer des renseignements personnels dans les cas où "il s'agit de renseignements qui ont été obtenus au moyen d'une enquête ou d'un recensement tenu il y a au moins 92 ans."

Il faut prouver par des documents que 92 ans se sont écoulés depuis la réalisation du recensement ou de l'enquête.

5. Autres dispositions visant l'utilisation et la communication de renseignements personnels

Il faut noter que même si les alinéas 8(2)j) et 8(2)k) de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont expressément mentionnés dans l'article 6 du Règlement comme des dispositions permettant la communication d'informations par les Archives publiques, toutes les autres clauses de l'article 8 de la Loi valent pour les Archives et toute divulgation de renseignements personnels aux termes de ces clauses tombe sous le coup de la politique prescrite dans les Lignes directrices provisoires : Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la protection des renseignements personnels du Manuel de la politique administrative du Conseil du Trésor.

PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

Use of personal information

7. Personal information under the control of a government institution shall not, without the consent of the individual to whom it relates, be used by the institution except

(*a*) for the purpose for which the information was obtained or compiled by the institution or for a use consistent with that purpose; or

(*b*) for a purpose for which the information may be disclosed to the institution under subsection 8(2).

Disclosure of personal information

8. (1) Personal information under the control of a government institution shall not, without the consent of the individual to whom it relates, be disclosed by the institution except in accordance with this section.

Where personal information may be disclosed

(2) Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of a government institution may be disclosed

(*a*) for the purpose for which the information was obtained or compiled by the institution or for a use consistent with that purpose;

(*b*) for any purpose in accordance with any Act of Parliament or any regulation made thereunder that authorizes its disclosure;

(*c*) for the purpose of complying with a subpoena or warrant issued or order made by a court, person or body with jurisdiction to compel the production of information or for the purpose of complying with rules of court relating to the production of information;

(*d*) to the Attorney General of Canada for use in legal proceedings involving the Crown in right of Canada or the Government of Canada;

(*e*) to an investigative body specified in the regulations, on the written request of the body, for the purpose of enforcing any law of Canada or a province or carrying out a lawful investigation, if the request specifies the purpose and describes the information to be disclosed;

(*f*) under an agreement or arrangement between the Government of Canada or an

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Usage des renseignements personnels

7. A défaut du consentement de l'individu concerné, les renseignements personnels relevant d'une institution fédérale ne peuvent servir à celle-ci:

a) qu'aux fins auxquelles ils ont été recueillis ou préparés par l'institution de même que pour les usages qui sont compatibles avec ces fins;

b) qu'aux fins auxquelles ils peuvent lui être communiqués en vertu du paragraphe 8(2).

Communication des renseignements personnels

8. (1) Les renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale ne peuvent être communiqués, à défaut du consentement de l'individu qu'ils concernent, que conformément au présent article.

Cas d'autorisation

(2) Sous réserve d'autres lois du Parlement, la communication des renseignements personnels qui relèvent d'une institution fédérale est autorisée dans les cas suivants:

a) communication aux fins auxquelles ils ont été recueillis ou préparés par l'institution ou pour les usages qui sont compatibles avec ces fins;

b) communication aux fins qui sont conformes avec les lois du Parlement ou ceux de leurs règlements qui autorisent cette communication;

c) communication exigée par subpoena, mandat ou ordonnance d'une cour, d'une personne ou d'un organisme ayant le pouvoir de contraindre à la production de renseignements ou exigée par des règles de procédure se rapportant à la production de renseignements;

d) communication au procureur général du Canada pour usage dans des poursuites judiciaires intéressant la Couronne du chef du Canada ou le gouvernement fédéral;

e) communication à un organisme d'enquête déterminé par règlement et qui en fait la demande par écrit, en vue de faire respecter des lois fédérales ou provinciales ou pour la tenue d'enquêtes licites, pourvu que la demande précise les fins auxquelles les renseignements sont destinés et la nature des renseignements demandés;

institution thereof and the government of a province, the government of a foreign state, an international organization of states or an international organization established by the governments of states, or any institution of any such government or organization, for the purpose of administering or enforcing any law or carrying out a lawful investigation;

(*g*) to a member of Parliament for the purpose of assisting the individual to whom the information relates in resolving a problem;

(*h*) to officers or employees of the institution for internal audit purposes, or to the office of the Comptroller General or any other person or body specified in the regulations for audit purposes;

(*i*) to the Public Archives for archival purposes;

(*j*) to any person or body for research or statistical purposes if the head of the government institution

(i) is satisfied that the purpose for which the information is disclosed cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that would identify the individual to whom it relates, and

(ii) obtains from the person or body a written undertaking that no subsequent disclosure of the information will be made in a form that could reasonably be expected to identify the individual to whom it relates;

(*k*) to any association of aboriginal people, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada;

(*l*) to any government institution for the purpose of locating an individual in order to collect a debt owing to Her Majesty in right of Canada by that individual or make a payment owing to that individual by Her Majesty in right of Canada; and

f) communication aux termes d'accords ou d'ententes conclus d'une part entre le gouvernement du Canada ou un de ses organismes et, d'autre part, le gouvernement d'une province ou d'un État étranger, une organisation internationale d'États ou de gouvernements, ou un de leurs organismes, en vue de l'application des lois ou pour la tenue d'enquêtes licites;

g) communication à un parlementaire fédéral en vue d'aider l'individu concerné par les renseignements à résoudre un problème;

h) communication pour vérification interne au personnel d'une institution fédérale ou pour vérification comptable au bureau du contrôleur général ou à toute personne ou tout organisme déterminé par règlement;

i) communication aux archives publiques pour dépôt;

j) communication à toute personne ou à tout organisme, pour des travaux de recherche ou de statistique, pourvu que soient réalisées les deux conditions suivantes:

(i) le responsable de l'institution est convaincu que les fins auxquelles les renseignements sont communiqués ne peuvent être normalement atteintes que si les renseignements sont donnés sous une forme qui permette d'identifier l'individu qu'ils concernent,

(ii) la personne ou l'organisme s'engagent par écrit auprès du responsable de l'institution à s'abstenir de toute communication ultérieure des renseignements tant que leur forme risque vraisemblablement de permettre l'identification de l'individu qu'ils concernent;

k) communication à toute association d'autochtones, bande d'Indiens, institution fédérale ou subdivision de celle-ci, ou à leur représentant, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs;

l) communication à toute institution fédérale en vue de joindre un débiteur ou un créancier de Sa Majesté du chef du

(*m*) for any purpose where, in the opinion of the head of the institution,

(i) the public interest in disclosure clearly outweighs any invasion of privacy that could result from the disclosure, or

(ii) disclosure would clearly benefit the individual to whom the information relates.

Personal information disclosed by Public Archives

(3) Subject to any other Act of Parliament, personal information under the control of the Public Archives that has been transferred to the Public Archives by a government institution for archival or historical purposes may be disclosed in accordance with the regulations to any person or body for research or statistical purposes.

Canada et de recouvrer ou d'acquitter la créance;

m) communication à toute autre fin dans les cas où, de l'avis du responsable de l'institution:

(i) des raisons d'intérêt public justifieraient nettement une éventuelle violation de la vie privée,

(ii) l'individu concerné en tirerait un avantage certain.

Communication de renseignements personnels par les Archives publiques

(3) Sous réserve des autres lois du Parlement, les renseignements personnels qui relèvent des Archives publiques et qui y ont été versés pour dépôt ou à des fins historiques par une institution fédérale peuvent être communiqués conformément aux règlements dans le cadre de recherches ou statistiques.

Annexe 2

Conseil du Trésor du Canada, Lignes directrices provisoires : Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la protection des renseignements personnels

.3.8 *Communication par les Archives publiques*

Le paragraphe 8(3) de la Loi sur la protection des renseignements personnels stipule que, sous réserve des autres lois du Parlement, les renseignements personnels qui relèvent des Archives publiques et qui y ont été versés pour dépôt ou à des fins historiques par une institution fédérale peuvent être communiqués conformément aux règlements dans le cadre de recherches ou statistiques.

L'article 6 du Règlement sur la protection des renseignements personnels énonce les conditions de communication, aux fins de recherches ou de statistiques. Ces renseignements peuvent être divulgués aux conditions suivantes :

a) ces renseignements sont d'une nature telle que leur communication ne constituerait pas une intrusion injustifiée dans la vie privée de l'individu qu'ils concernent;

b) leur communication est conforme aux alinéas 8(2)(j) ou k) de la Loi;

c) il s'est écoulé 110 ans depuis la naissance de l'individu qu'ils concernent; ou

d) il s'agit de renseignements qui ont été obtenus au moyen d'une enquête ou d'un recensement tenu il y a au moins 92 ans.

Cette disposition permet la communication de renseignements personnels dans certaines circonstances à des fins de recherche historique. Elle est analogue à l'alinéa 8(2)j), qui autorise la communication pour des travaux de recherche et de statistique, mais qui s'est révélé trop restrictif en ce qui a trait aux renseignements personnels nécessaires pour mener des recherches historiques aux Archives publiques . Celles-ci peuvent donc communiquer, dans le cadre de travaux de recherche ou de statistique, les renseignements personnels recueillis pour des fins archivistiques ou historiques, sous réserve des conditions stipulées par le Règlement sur la protection des renseignements personnels. Il faut souligner que :

a) le paragraphe 8(3) ne crée pas, pour des tiers, un droit d'accès à des renseignements personnels recueillis par les Archives publiques pour des fins archivistiques ou historiques. Il laisse plutôt aux institutions le soin de juger si ces renseignements peuvent être communiqués, sous réserve de conditions particulières, à des fins spécifiques de recherches ou de statistiques;

b) bien que l'article 6 du Règlement sur la protection des renseignements personnels mentionne expressément que les alinéas 8(2)j) et k) de la Loi sur la protection des renseignements personnels permettent la communication de renseignements par les Archives publiques, toutes les autres

dispositions de l'article 8 de la Loi s'appliquent également aux Archives publiques et ces dernières sont régies par les politiques décrites dans cette partie des Lignes directrices provisoires.

Cette disposition est soumise aux autres lois du Parlement. Ainsi, lorsqu'une loi fédérale interdit la communication de renseignements personnels (p. ex., la Loi de l'impôt sur le revenu), ils ne peuvent être divulgués par les Archives publiques. Le Règlement établit les circonstances dans lesquels les renseignements personnels recueillis à des fins archivistiques ou historiques peuvent être communiqués, en distinguant ceux dont la divulgation constituerait une violation injustifiée de la vie privée de l'individu concerné. À titre d'exemple, un dossier médical, personnel ou judiciaire entre carrément dans cette catégorie de renseignements, tandis que la communication d'une lettre d'un citoyen à un fonctionnaire fédéral faisant état d'une question d'ordre public ne constituerait sans doute pas une intrusion dans la vie privée de l'individu.

Il est laissé à la discrétion de l'Archiviste fédéral le soin d'établir les catégories de renseignements dont la communication porterait, ou non, atteinte à la vie privée. *Toutefois, suivant la politique gouvernementale, les Archives publiques devraient :

a) établir des lignes directrices détaillées en s'appuyant sur l'article 6 du Règlement sur la protection des renseignements personnels pour déterminer comment se fait cette différenciation;

b) publier ces lignes directrices;

c) limiter aux fonctionnaires supérieurs des Archives publiques le pouvoir d'approuver cette différenciation.*

Ces lignes directrices doivent tenir compte des critères de violation de la vie privée dont fait état la section .3.7.13.

Les Archives publiques doivent consulter chaque institution fédérale qui leur transmet, pour des fins archivistiques ou historiques, des renseignements personnels qu'elle détient afin de déterminer, à la lumière des lignes de conduite qu'elles ont élaborées, ceux dont la divulgation constituerait une violation injustifiée de la vie privée. Il est entendu que la décision finale revient aux Archives publiques, mais elles doivent tenir compte des recommandations de l'institution fédérale.

Afin d'assurer le contrôle de la communication de renseignements personnels à des fins de recherches ou de statistiques, toute communication en vertu du paragraphe 8(3) doit être soumise à l'étude du Commissaire à la protection de la vie privée, conformément au paragraphe 37(1) de la Loi.

La présente section doit être interprétée à la lumière de la sous-section .3.7.10 traitant de l'alinéa 8(2)j), travaux de recherche ou de statistique, et de la sous-section .3.7.11 traitant de l'alinéa 8(2)k), fins de recherches relatives aux revendications des autochtones.

Annexe 3

Communication de renseignements personnels pour des travaux de recherche et de statistique par les Archives publiques du Canada aux termes de l'alinéa 8(2)j) de la Loi sur la protection des renseignements personnels

L'alinéa 8(2)j) de la Loi sur la protection des renseignements personnels a pour objet de permettre des recherches et des analyses statistiques faisant intervenir des informations personnelles, notamment dans le domaine de la médecine et celui des sciences sociales, en rendant par la même occasion les chercheurs qui ont accès à ces renseignements officiellement responsables de la protection de la vie privée des intéressés. Cette clause peut être invoquée par un chercheur qui souhaite consulter une importante série de documents qui contient des renseignements personnels et organisés de manière systématique ou localisés par le nom d'une personne, un numéro d'identification, un symbole ou une autre indication. Ces documents vont inclure des dossiers comme ceux de l'assurance-chômage, de fonctionnaires et de pilotes.

L'alinéa 8(2)j) de la Loi sur la protection des renseignements personnels prévoit que des renseignements personnels relevant d'une institution fédérale peuvent être communiqués à une personne ou à un organisme, pour des travaux de recherche ou de statistique, pourvu que soient réalisées les deux conditions suivantes :

a) le responsable de l'institution est convaincu que les fins auxquelles les renseignements sont communiqués ne peuvent être normalement atteintes que si les renseignements sont donnés sous une forme qui permette d'identifier l'individu qu'ils concernent;

b) la personne ou l'organisme s'engagent par écrit auprès du responsable de l'institution à s'abstenir de toute communication ultérieure des renseignements tant que leur forme risque vraisemblablement de permettre l'identification de l'individu qu'ils concernent.

À cette fin, on a créé aux Archives publiques un comité d'autorisation chargé de conseiller l'Archiviste fédéral lorsque la communication de renseignements personnels est demandée en vertu de l'alinéa 8(2)j).

Comité d'autorisation de communication des renseignements personnels

Le Comité d'autorisation de communication des renseignements personnels, présidé par l'Archiviste fédéral, comprend le directeur général de la Direction des archives, le coordonnateur départemental de l'accès à l'information, ainsi que le chef de la Section de l'accès à l'information, et peut inclure un archiviste connaissant bien les documents demandés et un évaluateur de l'extérieur (pouvant être un membre d'un autre organisme fédéral ou un universitaire).

Le comité tient les réunions qui s'imposent quand les projets de recherches sont soumis. Tous les projets d'utilisation de renseignements personnels qui relèvent de l'alinéa 8(2)j) doivent être présentés au moyen de la formule de demande disponible auprès de la division compétente des Archives publiques.

Le comité d'autorisation examine les projets sous deux angles. Tout d'abord, il analyse les renseignements personnels sous l'angle de l'intrusion dans la vie privée, évaluée de la manière décrite dans le document Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada. Ensuite, le comité se penche aussi sur la méthodologie utilisée par le chercheur pour déterminer si celui-ci peut aboutir aux résultats attendus sans utiliser les renseignements qui identifient l'individu.

La décision du comité est communiquée par écrit au demandeur. Le chercheur a la possibilité de rencontrer le comité pour discuter de son projet ou l'adapter aux désirs du comité.

Les conditions

En décidant d'autoriser la communication de renseignements personnels pour des travaux de recherche ou de statistique conformément à l'alinéa 8(2)j) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, le comité d'autorisation peut poser certaines conditions.

Il pourra s'agir de l'une ou de plusieurs des conditions suivantes :

a) les renseignements personnels disponibles aux termes de cette autorisation doivent être rendus anonymes le plus tôt possible;

b) les recoupements de données qui ont été approuvés doivent être joints à cette autorisation et le chercheur doit accepter par écrit de ne pas former d'autres recoupements sans la permission écrite de l'Archiviste fédéral;

c) les intéressés ne doivent pas être contactés sans la permission expresse de l'Archiviste fédéral et, en cas de permission, il s'agit d'assurer à ces personnes la même confidentialité et protection que dans le cas des données initiales;

d) les données communiquées aux termes de cette entente doivent être consultées aux Archives publiques du Canada.

La divulgation ultérieure de renseignements personnels

Si un chercheur à qui des renseignements ont été communiqués désire les divulguer sous une forme permettant d'identifier le ou les intéressé(s), il doit obtenir le consentement de chaque personne concernée ou bien la permission de l'Archiviste fédéral. Dans le deuxième cas, la permission de divulguer des informations personnelles peut être accordée pour des raisons d'intérêt public, ainsi que le prévoit le sous-alinéa 8(2)m)(i) de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Les Archives publiques sont tenues d'informer le Commissaire à la protection de la vie privée des renseignements divulgués aux termes de cette disposition.

Si les Archives publiques découvrent qu'une personne ou un organisme est en train de divulguer des renseignements personnels contrairement à un engagement écrit, elles entreprendront immédiatement de lui retirer ses privilèges de recherche et consulte-

ront le conseiller juridique du département pour déterminer les mesures qu'il convient de prendre en vue d'éviter toute autre divulgation des renseignements en cause.

Public Archives Canada / Archives publiques Canada

Annexe 4

RESEARCH APPLICATION

Disclosure of Personal Information
Under Paragraph 8(2)(k)
of the
Privacy Act

Under the terms of paragraph 8(2)(k) of the Privacy Act, personal information under the control of a government institution may be disclosed to any association of aboriginal people, Indian band, government institution or part thereof, or to any person acting on behalf of such association, band, institution or part thereof, for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada.

Access to personal information in records held by Public Archives of Canada may be granted to accredited researchers under the terms of paragraph 8(2)(k) upon completion of this form. It is also necessary for the appropriate Division of the Archives to review the records requested because in exercising discretion to disclose personal information under this provision, the Public Archives takes into account the sensitivity of the information involved and other factors set out in the invasion-of-privacy test as explained in "Guidelines for the Disclosure of Personal Information for Historical Research at the Public Archives of Canada", section 4.1.

DEMANDE DE RECHERCHES

Communication de renseignements personnels
aux termes de l'alinéa 8(2) k)
de la
Loi sur la protection des renseignements personnels

Aux termes de l'alinéa 8(2) k) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, des renseignements personnels relevant d'une institution fédérale peuvent être communiqués à une association d'autochtones, à une bande d'Indiens, à une institution fédérale ou une subdivision de celle-ci, ou à un de leurs représentants, en vue de l'établissement des droits des peuples autochtones ou du règlement de leurs griefs.

L'accès à des renseignements personnels figurant dans des documents sous le contrôle des Archives publiques du Canada peut être donné à des chercheurs accrédités, en vertu de l'alinéa 8(2) k), s'ils remplissent cette demande de recherches. Les documents demandés doivent être également examinés par la division appropriée des Archives car, pour décider s'il y a communication de renseignements personnels aux termes de cette disposition, les Archives publiques doivent prendre en considération la "nature délicate" de l'information et d'autres facteurs servant à l'évaluation de l'intrusion dans la vie privée, comme l'explique le point 4.1 des "Lignes de conduite pour la communication de renseignements personnels aux fins de recherches historiques aux Archives publiques du Canada."

PROCEDURES - MARCHE À SUIVRE

1. Complete Parts A, B and C of the attached application for research form; and

2. Attach written accreditation from the responsible officer of the association, band or institution stating that you are acting on behalf of that organization with respect to a specific claim, dispute or grievance; and

3. Submit your completed application to the appropriate Division of the Public Archives.

1. Remplissez les parties A, B et C de la formule de demande de recherches annexée.

2. Annexez l'attestation écrite du responsable de l'association, de la bande ou de l'institution déclarant que vous représentez l'organisation aux fins de l'établissement de droits ou du règlement de griefs.

3. Soumettez la demande remplie à la division appropriée des Archives publiques.

Canada

ARC-258(83/11)

Public Archives Canada / Archives publiques Canada

RESEARCH APPLICATION FORM

Disclosure of Personal Information
for Aboriginal Research
Privacy Act, Paragraph 8(2)(k)

FORMULE DE DEMANDE DE RECHERCHES

Communication de renseignements personnels
aux fins de recherches concernant les revendications des autochtones aux termes de l'alinéa 8(2) k)
de la Loi sur la protection des renseignements personnels

File/Dossier	Date

PART A / PARTIE A

Name/Nom

Address/Adresse

Affiliation

Nature of Research/Nature des recherches

Ottawa Address/Adresse à Ottawa ☐ Same as above/Même qui ci-dessus

Telephone/Téléphone | PAC Research Pass No./ Nº du laissez-passer des APC

PART B / PARTIE B

I request access under the terms of paragraph 8(2)(k) of the Privacy Act to the following archival records in the custody of the Federal Archives Division:

Je demande à avoir accès, en vertu de l'alinéa 8(2) k) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, aux documents d'archives suivants qui sont en possession de la Division des archives fédérales:

	Record Group / Groupe d'archives	Volume / Reel / Volume / Bobine	File Number / Numéro de dossier
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

If the records are in the custody of a Division other than Federal Archives Division, list the records desired here:

Si les documents sont en possession d'une autre division que la Division des archives fédérales, indiquez ci-dessous les documents souhaités:

Division | Reference/Référence

PART C / PARTIE C

Researcher's Undertaking:

In obtaining access to personal information under the provisions of paragraph 8(2)(k) of the Privacy Act, I

of the

hereby undertake to ensure that the personal information obtained in this way will not be used for any purpose other than that specified by law, i.e., for the purpose of researching or validating the claims, disputes or grievances of any of the aboriginal peoples of Canada.

Engagement du chercheur:

En obtenant accès à des renseignements personnels en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, Je soussigné(e)

de

m'engage par la présente à veiller à ce que les renseignements ainsi obtenus ne soient pas utilisés à des fins autres que celles mentionnées par la Loi, c'est-à-dire l'établissement des droits des peuples autochtones ou le règlement de leurs griefs.

Researcher/Chercheur

Date

PART D / PARTIE D	PAC Use Only - Réservée aux APC		
Records Review: Examen des documents:	Completed Effectué	Date	Reviewer/Examinateur

Access Approval:/Accès approuvé pour:

☐ 1. To all the records listed in Part B/tous les documents énumérés dans la partie B

☐ 2. To a portion of the records listed in Part B/une partie des documents énumérés dans la partie B

☐ 3. To none of the records listed in Part B/aucun des documents énumérés dans la partie B

If access is not granted in full, please specify the files and/or documents that cannot be disclosed and give reasons (use a separate sheet if nessary).

Si l'accès accordé n'est pas total, prière de préciser les dossiers et(ou) documents qui ne peuvent être communiqués et d'indiquer les raisons (utiliser au besoin une feuille distincte).

Researcher Notified: Chercheur avisé:	Date	Reviewer/Examinateur